

Traduction

Déclaration de Monsieur Günter Gloser, ministre adjoint chargé des affaires européennes, à l'occasion de la Conférence ministérielle euro-africaine sur la migration et le développement, à Rabat, les 10 et 11 juillet 2006

- Je tiens tout d'abord à remercier vivement notre hôte, le Maroc, ainsi que les coorganisateurs, l'Espagne et la France, d'avoir pris l'initiative de cette conférence et pour l'excellente organisation de cette dernière, et je remercie également le Sénégal pour son engagement actif en amont de la conférence.
- L'année dernière, il y a sûrement eu dans toute l'Europe peu de thèmes socio-politiques qui ont été suivis avec autant d'attention que la migration. L'Allemagne est elle-même très concernée par cette problématique, les migrants constituant aujourd'hui 12 pour cent de sa population. Pour notre société, cela représente à la fois une source d'enrichissement et un défi.
- Les événements de Ceuta et Melilla ainsi que les flux de réfugiés vers les Canaries ont montré clairement combien sont nombreux ceux qui sont prêts à risquer leur vie pour pénétrer d'une façon ou d'autre en Europe. Nul n'est donc besoin d'être prophète pour prédire qu'il s'agit là de signes très visibles d'une évolution qui nous préoccupera pendant longtemps encore. Nous devons par conséquent essayer d'influer activement sur la migration si nous ne voulons pas tout simplement la subir.
- L'Allemagne se félicite pour cette raison que les chefs d'État et de gouvernement des États membres de l'Union européenne aient adopté une "Approche globale sur la question des migrations" en décembre 2005. Cette approche prévoit, d'une part, de combattre l'immigration irrégulière et, de l'autre, de mettre à profit les avantages de la migration légale dans la coopération avec les pays tiers.
- Cette approche globale cohérente qui prévoit que l'Europe recherche des solutions en matière de migration conjointement avec les pays d'origine et de transit est judicieuse et n'a pas d'alternative vraiment réaliste. L'Allemagne la soutient car, outre des mesures à court et moyen terme, cette approche a pour objectif des conceptions sur le long terme et elle est fondée sur des partenariats.

- Le Plan d'action pour l'Afrique et la région méditerranéenne pour 2006, qui associe des mesures de protection des frontières et de rapatriement à des mesures de co-développement destinées à lutter contre les causes des migrations, représente un premier pas concret efficace. D'autres suivront sans aucun doute.

- Comme en témoigne également l'approche globale de l'UE, le développement est l'un des principaux facteurs influant sur les migrations. Seul un développement durable dans les pays d'origine peut nous permettre à long terme de modifier les conditions générales de telle façon que les migrants potentiels n'aient plus l'impression de devoir émigrer pour avoir une perspective d'avenir.

- Les deux éléments suivants sont nécessaires à une stratégie efficace:
 1. Notre objectif est de diminuer la pression migratoire dans les pays d'origine en luttant contre la pauvreté ainsi qu'en prévenant les conflits et en libéralisant le commerce vu que ces facteurs donnent de fortes impulsions à la croissance, à l'emploi et au revenu. Notre engagement en matière de développement vise à long terme à offrir aux êtres humains des perspectives sûres dans leur pays natal et à leur donner par conséquent des raisons de rester chez eux!

 2. De meilleures possibilités de transfert de l'épargne des immigrants vers leur pays d'origine et une coopération accrue avec les diasporas dans le domaine du co-développement doivent permettre au potentiel de développement des migrants de profiter davantage à leur pays d'origine.

- Sans une politique étrangère, de migration et de développement cohérente vis-à-vis des pays tiers, sans accords de partenariat entre les pays et des efforts conjugués à l'échelle mondiale, les défis en matière de migration ne peuvent être résolus efficacement.

- C'est pourquoi la conférence d'aujourd'hui est importante en tant que signal politique du partenariat entre l'Europe et l'Afrique. Elle nous donne à tous une occasion idéale d'explorer ensemble par le dialogue les questions de la migration et du développement, et de convenir de mesures concrètes destinées à améliorer la situation actuelle. Cela nous permettra d'identifier directement des domaines communs, par exemple dans le

co-développement, dans lesquels Européens et Africains veulent mettre en œuvre des approches de solution similaires.

- D'un autre côté, vu la complexité des migrations et leurs répercussions variées, il serait illusoire d'espérer être toujours du même avis sur toutes les questions. Le Plan d'action est un compromis et il reflète des perspectives différentes. Ainsi, les participants à la conférence pourront s'engager dans les domaines qui leur paraissent d'un intérêt prioritaire.
- L'engagement est dans ce contexte un mot-clé. Il sera en effet tout à fait décisif que les deux parties s'emploient activement à mieux gérer les migrations.
- Une coopération responsable, fiable et solide des pays d'origine, de transit et de destination, visant notamment à combattre systématiquement et à prévenir l'immigration irrégulière, joue un rôle essentiel. Concrètement, cela signifie aussi mener efficacement les mesures de rapatriement. Une coopération fiable est en même temps un fondement indispensable pour toutes les réflexions qui visent à faciliter le recours aux possibilités de migration légale existantes.
- À cet égard, tous les participants sont appelés à communiquer à l'opinion publique dans leur pays pourquoi cette coopération constitue un avantage à long terme également pour la population. Il est bon dans ce sens qu'il soit prévu de vérifier régulièrement les progrès réalisés dans la mise en œuvre du Plan d'action.
- La conférence pourrait également servir d'exemple sous un autre angle. Le fait d'aborder la question des migrations dans un contexte régional en se basant sur des routes de migration concrètes est une approche prometteuse, les participants à la conférence étant amenés à discuter très concrètement de propositions faites pour résoudre des problèmes qu'ils connaissent bien puisqu'ils sont eux-mêmes concernés.
- Cette approche a l'avantage de nous éloigner d'un débat purement abstrait. Le Plan d'action et la Déclaration finale le prouvent. L'Allemagne espère que cette approche sera un modèle qui trouvera application pour d'autres routes migratoires, non seulement en Afrique mais aussi dans d'autres régions voisines de l'Europe.
- Je nous souhaite à tous une bonne conférence et beaucoup de résultats positifs!